

PolyTune™

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'USO
MODE D'EMPLOI
ユーザーマニュアル

(EN) Introduction

The electric guitar revolutionized the world of guitars. Now PolyTune™ revolutionizes the world of tuners...

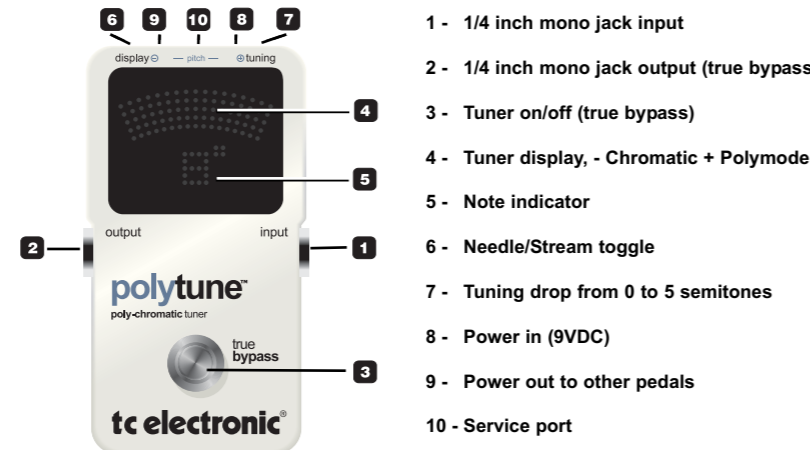
Congratulations – you are holding our revolutionary new PolyTune™ guitar and bass tuner. You'll never tune the same way again...

PolyTune™ is the greatest innovation in tuners ever. Period.

Strum all strings at the same time and PolyTune™ clearly and accurately tells you which strings are in tune and which ones are not. No need to check strings individually – just strum, tune and rock!

Whether you prefer to tune your instrument polyphonically or chromatically, it is no problem, you decide. PolyTune's patented MonoPoly™ algorithm detects which way you are tuning and switches modes automatically. At a stroke PolyTune™ has revolutionized the way guitarists and bass players tune their instruments. Could we have made tuning any simpler or quicker than this?

www.tc electronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



(DE) Einleitung

Die E-Gitarre hat die Welt der Gitarre revolutioniert. Und jetzt revolutioniert PolyTune™ die Welt der Stimmgeräte...

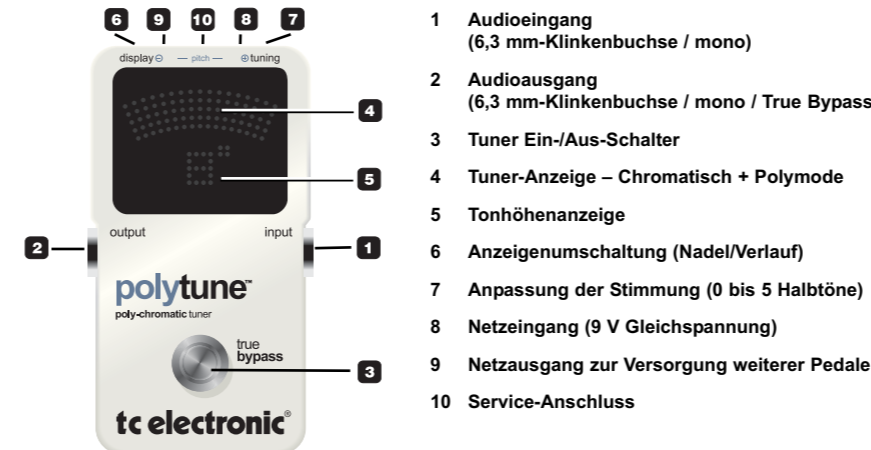
Herzlichen Glückwunsch! Sie sind jetzt Besitzer des PolyTune™; eines revolutionären neuen Stimmgerätes für Gitarren und Bässe. Sie werden nie wieder auf die bekannte, altmodische Art stimmen müssen...

PolyTune™ ist ganz einfach die größte Innovation im Tuner-Bereich.

Spielen Sie einfach alle Saiten Ihres Instruments gleichzeitig – und sofort zeigt PolyTune™ missverständlich und genau an, welche Saiten gestimmt werden müssen und welche nicht. Sie müssen also nicht erst jede Saite einzeln stimmen – einfach alle Saiten leer anschlagen, nachstimmen und loslegen!

Und ob Sie nun das herkömmliche (chromatische) Verfahren oder die polyfone Variante bevorzugen – beides ist möglich, es ist Ihre Wahl. Der patentierte MonoPoly™-Algorithmus des PolyTune™ erkennt, wie Sie stimmen und wechselt den Modus automatisch. So revolutioniert der PolyTune™ mit einem Schlag das mühselige Geschäft des Stimmens von Gitarren und Bässen. Hand aufs Herz: Einfacher können wir es Ihnen wahrscheinlich nicht machen.

www.tc electronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



Anschlüsse vornehmen

Audioeingang: Schließen Sie an diese Buchse mit Hilfe eines 6.3 mm-Monoklinkenkabels Ihr Instrument an. Wenn Sie den PolyTune™ über eine Batterie mit Strom versorgen, empfehlen wir Ihnen, das Audiokabel vom Audioeingang abzuziehen, wenn Sie nicht spielen.

Audioausgang: Verbinden Sie diese Buchse mit Hilfe eines 6.3 mm-Monoklinkenkabels mit dem nächsten Pedal im Signalweg oder direkt mit Ihrem Verstärker oder Mischpult. Wenn der Tuner aktiv ist, wird dieser Audioausgang stummgeschaltet, damit Sie Ihr Instrument unhörbar stimmen können. Der PolyTune™ ist mit einem True-Bypass-Schaltkreis ausgestattet. Er sorgt dafür, dass der Klang Ihres Instruments das Gerät unverändert durchläuft, wenn Sie es auf Bypass geschaltet haben.

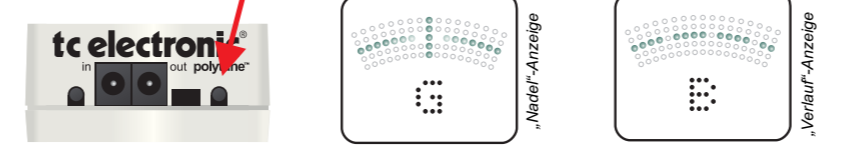
Netzeingang: Verwenden Sie ein Netzteil (9 V DC) mit dem folgenden Symbol.

Netzausgang: Wenn Sie den PolyTune™ über ein externes Netzteil mit Strom versorgen, können Sie über diesen Netzausgang weitere Gitarrenpedale mit Strom versorgen.

- Schließen Sie keinesfalls ein externes Netzteil an den **Netzausgang** (9) an. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen oder den PolyTune™ beschädigen. Die **Stromaufnahme mehrerer vom PolyTune™ mit Strom versorgter Pedale darf 2A nicht überschreiten.** Achten Sie darauf, dass das verwendete Netzteil in der Lage ist, die Stromversorgung aller angeschlossenen Pedale zu gewährleisten.
- Um eine möglichst genaue Anzeige zu erhalten, sollten Sie den PolyTune™ im Signalweg vor allen Pedalen platzieren, die das Signal verzerrten (Drive, Distortion usw.).

Stimmungs- und Anzeige-Modi

PolyTune™ erlaubt sowohl polyphones als auch chromatisches Stimmen. Sie können beim chromatischen Stimmen zwischen den Anzeige-Betriebsarten „Nadel“ und „Verlauf“ umschalten und außerdem angeben, ob Sie eine Gitarre oder einen Bass stimmen. Dazu drücken Sie wiederholt die Taste DISPLAY, um zwischen den Anzeigen Nadel (G), Verlauf (G), Nadel (B) und Verlauf (B) umzuschalten. Dabei steht „G“ für Gitarre und „B“ für Bass. Um wieder in die normale Stimmungs-Betriebsart zurückzuwechseln, genügt es, die Taste einfach zwei Sekunden lang nicht zu bedienen.



Chromatischer Modus

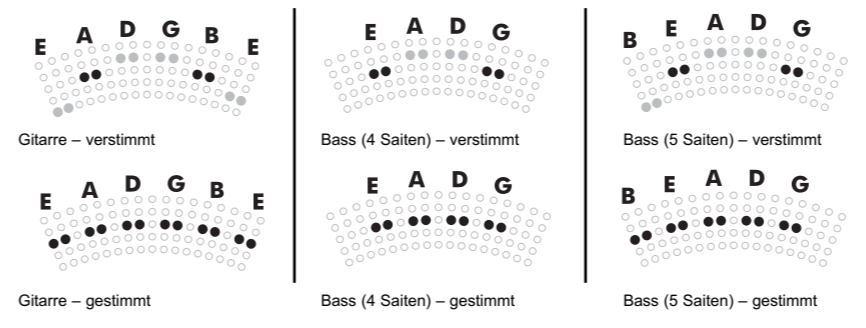
Diese Betriebsart dient zum normalen chromatischen Stimmen einzelner Saiten. Die Anzeige erfolgt entweder als Nadel oder Verlauf.

Anzeige-Betriebsart „Nadel“: Orientieren Sie sich beim Stimmen Ihres Instruments an der Position der im Display gezeigten „Nadel“. Wenn die Saite korrekt gestimmt ist, leuchten in der Anzeige die fünf grünen Leuchtdioden in der Mitte sowie die beiden daraufweisenden Linien links und rechts auf (siehe oben).

Anzeige-Betriebsart „Verlauf“: Die Linien im Display bewegen sich nach rechts, wenn die Saite zu hoch gestimmt ist oder nach links, wenn sie zu niedrig gestimmt ist. Stimmen Sie Ihr Instrument, bis sich die Linien nicht mehr bewegen.

Poly-Modus

Richtig – dies ist ein polyphones Stimmgerät. Der PolyTune™ ist tatsächlich in der Lage, die Tonhöhe aller Saiten Ihres Instruments (Gitarre oder ein vier- bis sechssaitiger Bass) in der Übersicht anzuzeigen. Spielen Sie dazu einfach alle Saiten (leer) mit kräftigem Anschlag – und Sie sehen sofort, welche Saiten nachgestimmt werden müssen. Sie können die eigentliche (Fein-)Stimmung dann im Poly-Modus oder im chromatischen Modus vornehmen.



Skordaturen (Dropped-D-/Eb-Stimmungen)

Wenn Sie Ihr Instrument herunterstimmen (zum Beispiel auf Eb oder D), unterstützt Sie der PolyTune™ durch entsprechende Stimmungs-Betriebsarten. Sie können die Saiten dabei bis zu fünf Halbtöne herunterstimmen. Dazu verwenden Sie den (von oben gesehen) rechten Schalter auf der Rückseite des PolyTune™. Drücken Sie diese Taste mehrmals hintereinander, um zwischen den Stimmungs-Betriebsarten umzuschalten. Die gewählte Betriebsart wird deutlich im Display angezeigt. Wenn Sie die Taste zwei Sekunden lang nicht bedienen, kehrt das Stimmgerät wieder in die normale Stimmungs-Betriebsart zurück.

Beachten Sie bitte, dass die Betriebsart Poly nur für die reguläre Stimmung (E-A-D-G-h-e) verwendet werden kann; nicht aber für D-A-D-g-h-e usw.

Moduswechsel

Die von TC Electronic entwickelte „Monopoly“-Erkennungstechnologie des PolyTune™ stellt fest, ob Sie eine oder mehrere Saiten spielen und schaltet dementsprechend automatisch zwischen chromatischem Modus und Poly-Modus um.

Bei E-Gitarren erhalten Sie in der Poly-Betriebsart ein optimales Ergebnis, wenn Sie den Hals-Tonabnehmer verwenden und die Saiten mit dem Daumen anschlagen.

Kalibrieren der Referenztonhöhe

Die Standard-Referenztonhöhe des PolyTune™ ist 440 Hz, aber Sie können ihn in 1-Hz-Schritten auf jede Stimmung zwischen 435 und 445 Hz einstellen. Zum Ändern der Referenztonhöhe drücken Sie zunächst die beiden Tasten auf der Rückseite des PolyTune™ gleichzeitig. Drücken Sie die Tasten dann einzeln, um die Referenztonhöhe zu erhöhen oder zu erniedrigen. Die gewählte Tonhöhe wird numerisch im Display angezeigt. Der PolyTune™ wechselt automatisch in die normale Stimmungs-Betriebsart zurück, wenn Sie die beiden Tasten zwei Sekunden lang nicht bedienen.



Verschiedenes

Automatisch Abblenden des Displays: In der unteren rechten Ecke des Displays befindet sich ein Umgebungslicht-Sensor. Er erkennt, wie hell es gerade ist und passt die Helligkeit des Displays entsprechend an. Auf diese Weise hat das Display jederzeit die richtige Helligkeit. Außerdem verlängert dieses Leistungsmerkmal die Akkulaufzeit, wenn keine maximale Helligkeit erforderlich ist.

Anzeige der aktuellen Einstellungen: Wenn Sie einen Klinkenstecker in den Audioeingang stecken, werden die aktuellen Einstellungen des Pedals angezeigt. Die Ausgangswerte sind: Stimmung: E, Referenztonhöhe: 440 Hz, Anzeige-Betriebsart: Nadel.

Der PolyTune™ speichert die letzten verwendeten Einstellungen. Sie bleiben auch dann erhalten, wenn Sie die Batterie entfernen und/oder das Gerät vom Stromnetz trennen.

Batteriewechsel: Lösen Sie die Batteriefachschraube auf der Unterseite des Pedals und entfernen Sie die Bodenplatte. Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Schrauben Sie die Platte wieder an. Um die Batterie zu schonen, sollten Sie das Kabel vom Audioeingang entfernen, wenn Sie nicht spielen.

! Batterien dürfen niemals erhitzt, in Feuer oder Wasser geworfen oder auseinandergenommen werden. Nur Akkumulatoren dürfen wiederaufgeladen werden. Wenn Sie das Pedal für längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterie. Beachten Sie beim Entsorgen von Batterien bitte die diesbezüglichen Gesetze und Bestimmungen.

Anzeige für niedrigen Batteriestand: Ein niedriger Batteriestand wird durch ein gelegentlich im Display angezeigtes „BATT“ angezeigt.

(ESP) Introducción

La guitarra eléctrica revolucionó el mundo de la guitarr...y nuestro PolyTune™ revolucionará el mundo de los afinadores...

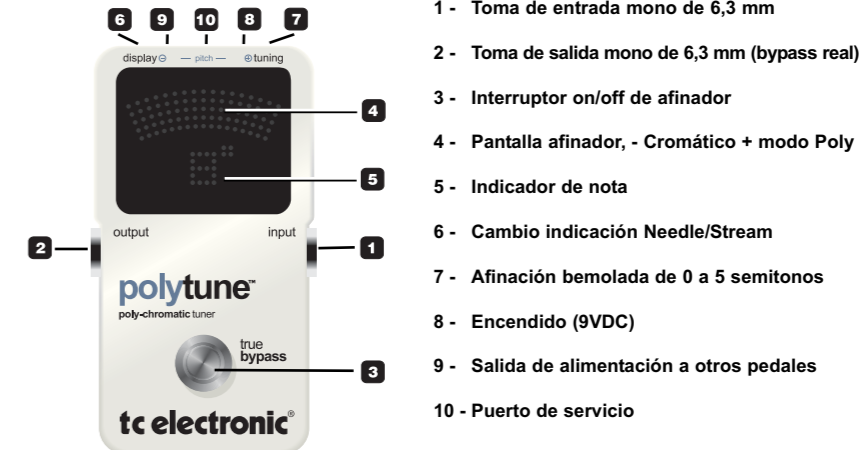
Felicidades – ahora tiene en su mano nuestro nuevo y revolucionario afinador para guitarra y bajo PolyTune™. Nunca más tendrá que afinar su instrumento como hacía en el pasado...

¡El PolyTune™ es la mayor innovación en cuanto a afinadores... y punto!

Rasquee todas las cuerdas a la vez y en un instante el PolyTune™ le indicará claramente y con precisión cuáles están afinadas y cuáles no. Ya no será necesario afinar cada cuerda de forma individual – ¡rasquee, afine y a tocar!

Tanto si quiere afinar su instrumento polifónico o cromáticamente - la forma en la que actuaban los afinadores antiguos - no hay problema, usted decide. El algoritmo MonoPoly™ patentado en el PolyTune detecta su forma de afinación y cambia de modo automáticamente. De un solo golpe, el PolyTune™ ha revolucionado la forma en la que los bajistas y guitarristas afinan sus instrumentos. ¿Cree que es posible una afinación más fácil y rápida?

www.tc electronic.com - www.youtube.com/tcelectronic



Conexión

Toma de entrada - conecte aquí su instrumento utilizando un cable con clavija mono de 6,3 mm. Si está utilizando la unidad a pilas, le recomendamos que cuando no esté tocando desconecte esta toma para conservar la carga de las pilas.

Toma de salida - conéctela a otro pedal o directamente a un amplificador o mesa de mezclas. Cuando esté activado el afinador, la salida quedará anulada para poder realizar una afinación en silencio. Tenga en cuenta que el PolyTune™ ha sido diseñado con un circuito de bypass real que mantiene inalterado su fabuloso sonido cuando el afinador es colocado en bypass.

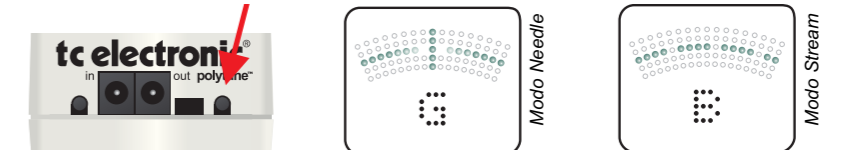
Entrada de alimentación - utilice una fuente de alimentación de 9 VDC con el siguiente símbolo:

Salida de alimentación - Si utiliza una fuente de alimentación externa, puede utilizar la salida de alimentación del PolyTune™ para conectar a la corriente en cadena otros pedales.

- No conecte una fuente de alimentación externa a la salida POWER OUT ya que podría dañar el PolyTune™. La corriente eléctrica en los pedales conectados en cadena no debe superar los 2A. Asegúrese de que su fuente de alimentación sea lo suficientemente potente para cubrir el consumo de todos los pedales.
- Para una indicación óptima de afinación, coloque el PolyTune™ antes de los pedales de distorsión y saturación.

Modos de afinación y visualización

El PolyTune™ dispone de modos de afinación tanto cromático como polifónico. Para cambiar entre el modo de visualización de afinación cromático de tipo aguja y de tipo barra y de guitarra o bajo, pulse el botón DISPLAY varias veces; Necesito o modo de visualización de tipo aguja (G), Stream o modo de tipo barra (G), Needle (B) and Stream (B). "G" hace referencia a guitarra y "B" a bajo. Para volver al modo de afinación, no pulse este botón durante al menos 2 segundos.



Modo cromático

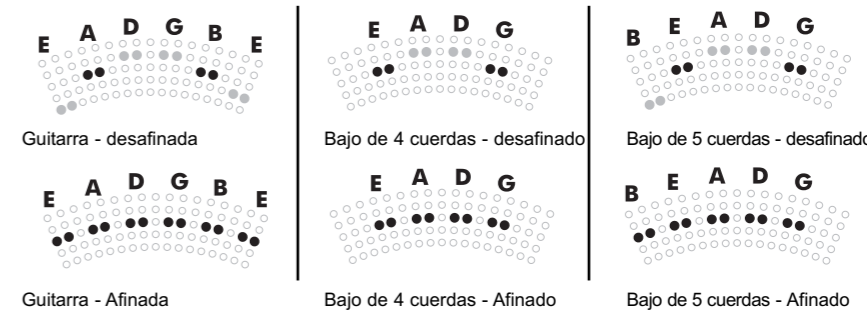
Afinación cromática standard en la que se afinan las cuerdas de una en una. La visualización en pantalla puede ser ajustada al modo Needle o de aguja o al Stream o de barra.

Modo de indicación Needle - Afine el instrumento teniendo en cuenta la posición de la "aguja". Cuando la nota está afinada, se encenderán los cinco LEDs verdes centrales y las flechas izquierda y derecha. (vea arriba)

Modo de indicación Stream - La barra se mueve hacia la derecha (nota demasiado aguda) o hacia la izquierda (nota demasiado grave). Afine su instrumento hasta que la barra de LEDs se quede fija.

Modo Poly

Es un afinador polifónico. El extraordinario PolyTune™ le permite tener un resumen del tono de todas las cuerdas (guitarra o bajo de 4/5/6 cuerdas) simultáneamente. Simplemente toque "al aire" firme y uniformemente todas las cuerdas que quiera afinar. Es decisión suya si prefiere afinar las cuerdas en el modo cromático o en el modo Poly.



Afinaciones bemoladas

Para los músicos que utilizan afinaciones bemoladas, por ejemplo en Eb o D, el PolyTune™ también dispone de modos de afinación bemolada. Los modos de afinación pueden estar bemolados hasta en 5 semitonos y se eligen utilizando el botón del panel trasero a la derecha (visto desde arriba). Pulsélos varias veces para ir recorriendo los distintos modos de afinación. En pantalla aparecerá indicado el modo seleccionado. Deje de tocar el botón durante dos segundos para volver al modo de afinación.

El modo Poly trabaja con una afinación standard EADGBE - no por ejemplo con DADGBE etc.

Cambio de modo

Por medio de la tecnología de detección "Monopoly" de TC Electronics, el PolyTune™ detecta si está tocando una o varias cuerdas a la vez y cambia automáticamente el modo de afinación entre el cromático y el polifónico de acuerdo a ello.

Para conseguir la máxima precisión al afinar una guitarra eléctrica en el modo Poly, hemos observado que los mejores resultados se consiguen usando la pastilla de puente de la guitarra y rasgueando las cuerdas con el pulgar.

Calibración del tono de referencia

El tono de referencia por defecto es 440 Hz, pero puede ajustarlo a su valor entre 435 y 445 Hz a intervalos de 1 Hz. Para modificar el tono de referencia, pulse una vez ambos botones del panel trasero y después utilice los dos botones individualmente para aumentar/disminuir el tono de referencia. ¡Disfrute de la indicación numérica en pantalla! - Para volver al modo de afinador, deje de tocar los botones durante 2 segundos.



Miscelánea

Oscurcimiento automático de la pantalla - en la parte inferior derecha de la pantalla un sensor Ambientlight detecta la potencia de la iluminación circundante y ajusta automáticamente de acuerdo a ello el brillo de la pantalla. De este modo siempre tendrá el brillo apropiado en la pantalla y además ahorraré pila cuando no sea necesario utilizar la máxima iluminación.

Indicación de los ajustes activos - Cuando introduzca un conector en la entrada, aparecerá indicado en pantalla el estado de los pedales. Los ajustes por defecto son: Afinación: E, tono de referencia: 440 Hz, Modo de indicación: Needle.

El PolyTune™ conserva los últimos ajustes utilizados, incluso aunque apague la unidad o quite las pilas.

Cambio de pilas - Desenrosque los tornillos de la parte trasera del pedal y quite la lámina trasera. Saque la pila gastada e introduzca la nueva, colocándola con la polaridad correcta. Coloque otra vez la lámina trasera. Para ahorrar pila, quite la pila cuando no vaya a tocar.

Nunca caliente las pilas ni las deje cerca y/o las arroje al fuego o al agua. Solo debe recargar las pilas que sean recargables. Quite la pila cuando no vaya a utilizar el pedal durante largos períodos de tiempo. Deshágase de las pilas siguiendo las normativas de reciclaje aplicables en su país.

Indicación de carga baja - Cuando la pila se esté agotando, en pantalla aparecerá la indicación "BATT".

(IT) Introduction

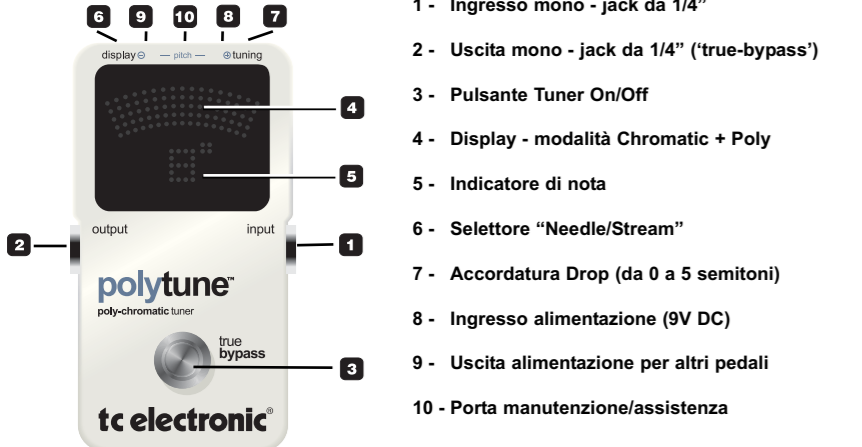
La chitarra elettrica ha rivoluzionato il mondo delle chitarre. Ora, **PolyTune™** rivoluziona il mondo degli accordatori...

Congratulazioni – sei appena entrato in possesso del nuovo PolyTune™, il rivoluzionario accordatore per chitarra e basso grazie al quale non dovrai più accordare il tuo strumento alla vecchia maniera... PolyTune™ rappresenta la più grande innovazione in fatto di accordatori. Punto.

È sufficiente eseguire una pennata simultanea su tutte le corde e in un istante PolyTune™ indicherà chiaramente e in modo accurato quali sono le corde da accordare, senza doverle controllare una per una – basta una pennata ed accordare dove serve, per essere subito pronti a suonare!

Con PolyTune™ sarai libero di decidere se accordare lo strumento in modo polifonico o cromatico (ovvero, la modalità usata dagli accordatori "vecchia maniera"). L'algoritmo "MonoPoly" brevettato rileva in quale modo si sta accordando e alterna le modalità in automatico. In un colpo solo, PolyTune™ ha rivoluzionato la procedura con la quale i chitarristi e i bassisti accordano i loro strumenti. Si poteva re-ndere l'accordatura più facile e veloce di così?

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	



Collegamento

Input - collega lo strumento con un cavo mono (jack da 1/4"). Usando PolyTune™ alimentato da batteria, suggeriamo di scollegare il cavo nei momenti di inutilizzo per preservarne la durata.

Output - collega questa uscita ad un altro pedale, unità amp o mixer. Attivando l'accordatore, l'uscita viene disabilitata per poter accordare in silenzio. PolyTune™ è stato progettato con un circuito "true bypass", per lasciare inalterato il segnale in ingresso quando l'accordatore viene bypassato.

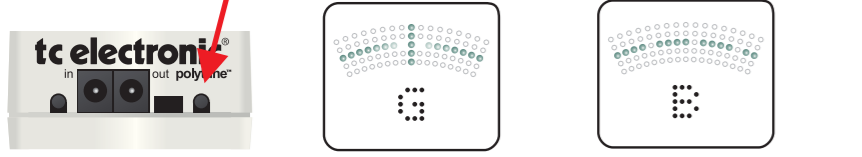
Power In - usa un alimentatore DC da 9 V con il seguente simbolo:

Uscita Power - Usando un alimentatore esterno, questa uscita consente di alimentare altri pedali collegati a catena a PolyTune™.

- NOTE** • **NON** collegare un alimentatore esterno al connettore **POWER OUT**; ciò potrebbe danneggiare PolyTune™ o causarne il malfunzionamento. L'assorbimento di corrente dei pedali collegati a catena non dovrebbe eccedere i 2A.
- Assicurati che l'alimentatore eroghi un'energia sufficiente ai requisiti di consumo di tutti i pedali.
- Per una migliore indicazione dell'intonazione, colloca PolyTune™ prima dei pedali drive e distortore.

Modalità Tuning e Display

PolyTune™ dispone delle modalità Tuning Polyphonic e Chromatic. Premendo consecutivamente il tasto **DISPLAY** è possibile alternare le modalità di visualizzazione cromatica Needle/Stream e la modalità Guitar/Bass: Needle (G), Stream (G), Needle (B) e Stream (B) - "G" sta per Guitar e "B" sta per Bass. Per tornare alla modalità Tuning, è sufficiente non premere il tasto per almeno due secondi.



Modalità Chromatic

Accordatura cromatica standard che si esegue accordando una corda alla volta. L'indicazione del display è impostabile nelle modalità Needle o Stream.

Modalità Display "Needle" - Accordà lo strumento basandosi sulla posizione dell'ago ("needle"). Se la nota è intonata, cinque LED verdi centrali e le frecce a destra e a sinistra risulteranno illuminate (vedi figura).
Modalità Display "Stream" - Il flusso ("o stream") si muove a destra (nota crescente) o a sinistra (nota calante). Accordà lo strumento fino a visualizzare in modo fisso i gruppi di LED.

Modalità Poly

Ebbene si siamo di fronte ad un accordatore polifonico. Il fantastico PolyTune™ permette di avere una panoramica simultanea dell'intonazione di tutte le corde (con chitarre o bassi a 4/5/6 corde).

È sufficiente eseguire una pennata sicura e uniforme sulle corde vuote per osservare quale sia l'esatta corda che necessita di essere regolata. Si è quindi liberi di scegliere la modalità da impiegare per accordare finemente le corde: Chromatic o Poly.

 chitarra - fuori intonazione	 basso a 4 corde - fuori intonazione	 basso a 5 corde - fuori intonazione
 chitarra - intonata	 basso a 4 corde - intonato	 basso a 5 corde - intonato

Accordatura Drop

Per favorire i musicisti che adottano accordature Drop (ad esempio Drop Eb/Mib o D/Re), PolyTune™ include delle modalità Dropped Tuning. Agendo sul tasto presente nella parte destra del pannello posteriore (visto dal pannello superiore), è possibile abbassare fino a 5 semitoni le modalità di accordatura. Premi diverse volte per selezionare le modalità Tuning; il display indicherà chiaramente la modalità selezionata. Per tornare alla modalità Tuning, è sufficiente non premere il tasto per almeno due secondi.

NOTE La modalità Poly funziona solo con l'accordatura standard MiLaReSoSiMi - e non, ad esempio, ReLaReSoSiMi ecc.

Modalità Switching

Mediante la tecnologia di rilevazione "Monopoly" di TC Electronic, PolyTune™ è in grado di rilevare se si stanno suonando una o più corde, abilitando automaticamente e conformemente la modalità giusta - Chromatic o Poly.

TIP Per un'accordatura più accurata delle chitarre elettriche in modalità Poly, abbiamo notato che i migliori risultati si ottengono selezionando il pickup al manico e usando il pollice per percuotere le corde.

Calibrare il Pitch Reference

Il Pitch Reference predefinito (o intonazione di riferimento) è 440 Hz, ma è possibile calibrarlo entro una gamma compresa tra 435 e 445 Hz (in step da 1 Hz). Per modificare il Pitch Reference, premi una volta entrambi i tasti del pannello posteriore, quindi usa i due tasti per aumentare/diminuire la frequenza Pitch Reference - noterai l'indicazione numerica sul display! Per ristabilire la modalità Tuner, è sufficiente non toccare i tasti per almeno due secondi.



Varie

Dim automatico del display - nella parte inferiore destra del display è presente un sensore AmbientLight che rileva le condizioni di luce ambientale e regola automaticamente e in modo conforme la luminosità del display. In questo modo è possibile disporre di una luminosità adeguata del display in tutte le condizioni di luce, oltre a favorire l'estensione della durata della batteria quando non risulta necessaria la massima luminosità.

Indicazione delle regolazioni actualin **us** - Inserendo un cavo jack in ingresso, viene visualizzato lo stato del pedale. Le impostazioni predefinite sono: Tuning: E, Pitch Reference: 440 Hz; modalità Display: Needle.

TIP- PolyTune™ ricorda le ultime impostazioni impiegate, anche quando il pedale viene disconnesso dall'alimentazione o si estrae la batteria.

Cambiare la batteria - Svita la vite presente nel pannello inferiore del pedale, distaccandolo dall'unità. Estrai la vecchia batteria e collega quella nuova facendo attenzione alla corretta polarità. Quindi, monta nuovamente il pannello inferiore. Per preservare più a lungo la durata della batteria, rimuovi il connettore jack in ingresso quando il pedale non viene utilizzato.

I Per nessun motivo le batterie devono essere riscaldate, disassemblate o gettate nel fuoco o nell'acqua. Solo le batterie ricaricabili possono essere ricaricate. In caso di lunghi periodi di inutilizzo del pedale, rimuovere la batteria dal suo interno. Lo smaltimento delle batterie esauste deve essere eseguito basandosi sulle leggi e le regolamentazioni locali.

Indicazione di stato della batteria - Quando la batteria comincia ad essere scarica, il display segnerà occasionalmente questo stato visualizzando il messaggio "BATT".

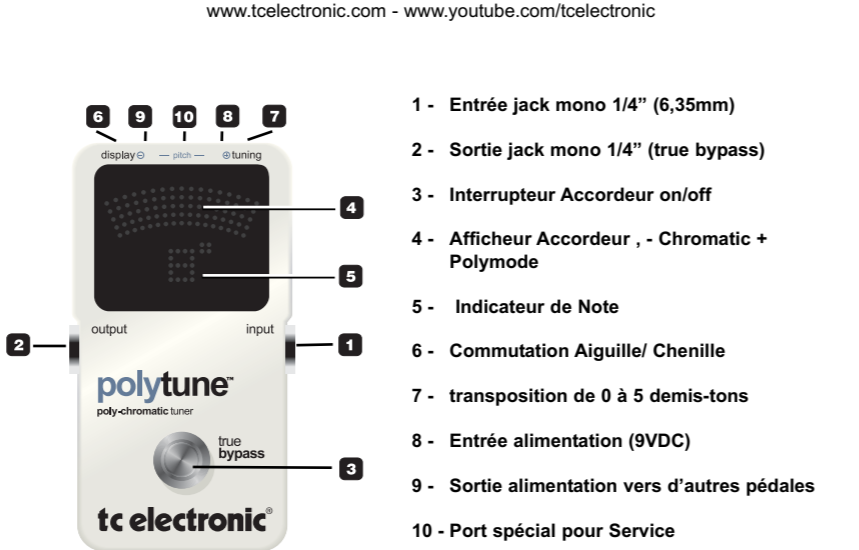
(FR) Introduction

La guitare électronique a révolutionné le monde de la guitare. Aujourd'hui PolyTune™révolutionne le monde de l'accordeur...

Félicitations ! - vous avez entre vos mains PolyTune™, notre accordeur révolutionnaire pour guitare et basse. Vous ne vous accorderez jamais plus à l'ancienne...

PolyTune™ est indiscutablement la plus grande innovation jamais réalisée. Faites sonner toutes les cordes en même temps et PolyTune™ vous dit instantanément lesquelles sont justes et lesquelles ne le sont pas. Plus besoin de contrôler chaque corde individuellement. Selon que vous préférez vous accorder de manière polyphonique ou chromatique (à l'ancienne) - pas de problème, vous décidez: L'algorithme patenté "MonoPoly" détecte votre méthode et commute les modes automatiquement. D'un coup PolyTune™révolutionne la méthode pour accorder une guitare ou une basse. Existe t-il une autre façon de rendre cette tâche aussi simple et rapide?

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	



- 1 - Entrée jack mono 1/4" (6,35mm)

- 2 - Sortie jack mono 1/4" (true bypass)

- 3 - Interrupteur Accordeur on/off

- 4 - Afficheur Accordeur , - Chromatic + Polymode

- 5 - Indicateur de Note

- 6 - Commutation Aiguille/Chenille

- 7 - transposition de 0 à 5 demis-tons

- 8 - Entrée alimentation (9VDC)

- 9 - Sortie alimentation vers d'autres pédales

- 10 - Port spécial pour Service

Connexions

Entrée jack - Branchez votre instrument sur cette entrée à l'aide d'un cable jack mono 1/4". Nous vous recommandons de débrancher ce jack lorsque vous ne jouez pas pour économiser la pile, si vous en utilisez une.

Sortie jack - Connectez à une autre pédale ou directement à l'ampli ou à un mixer. Lorsque le tuner est actif, la sortie est coupée pour un accordage en silence. Notez que PolyTune™ est conçu avec un circuit true bypass qui laisse votre son inaltéré lorsque l'accordeur est en bypass.

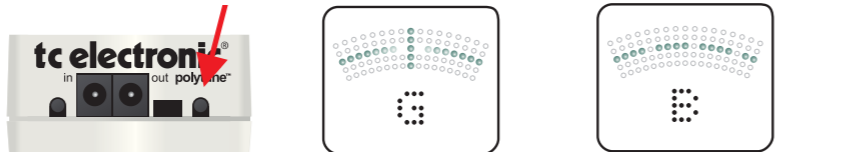
Power in - Utilisez une alimentation 9 VDC avec le symbole suivant:

Power out - Si vous utilisez une alimentation externe, vous pouvez utiliser PolyTunes™ power out pour un chaînage de l'alimentation vers d'autres pédales.

- NOTE** • **Ne connectez PAS** d'alimentation externe à **POWER OUT**. Cela pourrait entraîner une malfunction ou endommager PolyTune™. Le courant draine sur les pédales chaînées ne doit pas excéder 2A.
- Assurez vous que l'alimentation délivre suffisamment de courant pour couvrir la consommation de toutes les pédales.
- Placez PolyTune™ avant les pédales de distortion ou de drive pour une meilleure indication d'accordage.

Modes d'accordage et d'affichage

PolyTune™ offre à la fois un mode d'accordage Polyphonique et Chromatique. Commutez entre les modes Aiguille/Chenille chromatique et Guitare/Basse en appuyant de manière successive le bouton DISPLAY: les modes sont Aiguille (G), Chenille (G), Aiguille (B), Chenille (B), "G" pour guitare et "B" pour basse. Relâchez le bouton pendant 2 secondes pour retourner en mode d'accordage.



Mode Chromatique

Accordage chromatique standard d'une corde à la fois. L'afficheur peut être réglé sur le Mode Aiguille ou Chenille.

Affichage en Mode Aiguille - Accordez votre instrument suivant la position de l'aiguille". Lorsque la note est juste, les cinq LEDs centrales et les flèches gauche et droite s'allument (voir ci-dessus)

Affichage mode chenille - La chenille bouge vers la droite (note top haute) ou vers la gauche (note par basse). Accorder votre instrument jusqu'à ce que la chenille de LEDS s'immobilise.

Mode Poly

C'est bel et bien un accordeur polyphonique. L'incroyable PolyTune™ vous permet de visualiser simultanément la hauteur de toutes vos cordes (guitare ou basse 4/5/6 cordes). Jouez simplement toutes les cordes à vide, et vous pouvez voir exactement quelles cordes doivent être plus finement accordées. Vous pouvez choisir le mode(Chromatique ou Poly) dans lequel vous affinez l'accordage.

 Guitare - désaccordée	 Basse 4 cordes - désaccordée	 Basse 5 cordes - désaccordée
 Guitare - Accordée	 Basse 4 cordes - Accordée	 Basse 5 cordes - Accordée

Accordage "Drop tuning"

PolyTune™ peut assister les musiciens qui s'accordent plus bas en mode "dropped tuning", par ex. en Mib ou Ré. L'accordage peut être baissé jusqu'à 5 demi-tons et se règle grâce au bouton de droite (vu de dessus) sur le panneau arrière. Appuyez successivement pour passer d'un mode à l'autre. L'afficheur indique clairement le mode sélectionné. Relâchez le bouton pendant deux secondes et l'unité retourne en mode accordeur.

NOTE Le mode poly fonctionne avec un accordage standard EADGBE - pas sur DADGBE etc.

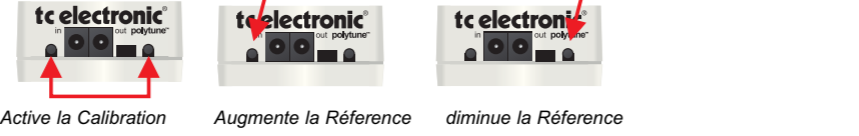
Commutation de mode

Grâce à la technologie de détection TC Electronic "Monopoly", PolyTune™ détecte si vous jouez une ou plusieurs cordes, et commute automatiquement entre les modes Chromatique et Poly.

TIP- Pour l'accordage le plus précis de guitares électriques en mode Poly, nous avons découvert que l'usage du micro placé près du manche, ainsi que l'usage du pouce pour jouer toutes les cordes donnaient le meilleur résultat.

Calibration de la fréquence de référence

La fréquence de référence par défaut est 440 Hz mais vous pouvez la calibrer de 435 à 445 Hz en pas de 1 Hz. Pour changer de référence, appuyez une fois sur les deux boutons du panneau arrière, puis utilisez ces deux boutons individuellement pour augmenter ou diminuer la valeur de référence indiquée numériquement sur l'afficheur. Pour retourner en mode accordeur, relâchez les boutons pendant 2 secondes.



Divers

Atténuation automatique de luminosité - Dans la partie inférieure droite de l'afficheur, un capteur AmbientLight détecte l'intensité de la lumière environnante et ajuste en conséquence et automatiquement la luminosité de l'afficheur. Ainsi, l'afficheur aura toujours la luminosité appropriée dans toutes les conditions, et cette fonction permet d'augmenter la durée de vie de la pile lorsque une luminosité maximum n'est pas nécessaire.

Indication des réglages actifs - Lorsque vous branchez un jack à l'entrée, le statut de la pédale est affiché. Les réglages par défaut sont: Accordage : E (Mi), Référence: 440 Hz, mode d'affichage: Aiguille.

TIP- PolyTune™ garde en mémoire les derniers réglages utilisés, même si l'alimentation est déconnectée ou si la pile est retirée.

Changement de la pile - Dévissez la vis sur le fond de la pédale et retirez la plaque. Retirez la vieille pile et branchez la nouvelle en vous assurant que la polarité est correcte, puis remontez la plaque. Pour économiser la pile, débranchez le jack en entrée lorsque vous ne jouez pas.

I Les piles ne doivent jamais être chauffée, désassemblées ou jetées dans le feu ou l'eau. Seules les piles rechargeables doivent être rechargées. Retirez la pile si la pédale ne doit pas être utilisée pour une longue période. Jetez les piles en fonction des lois et règles locales.

Indication de faible charge de la pile - Lorsque la charge de la pile est faible, l'afficheur l'indique occasionnellement par "BATT".

イントロダクション

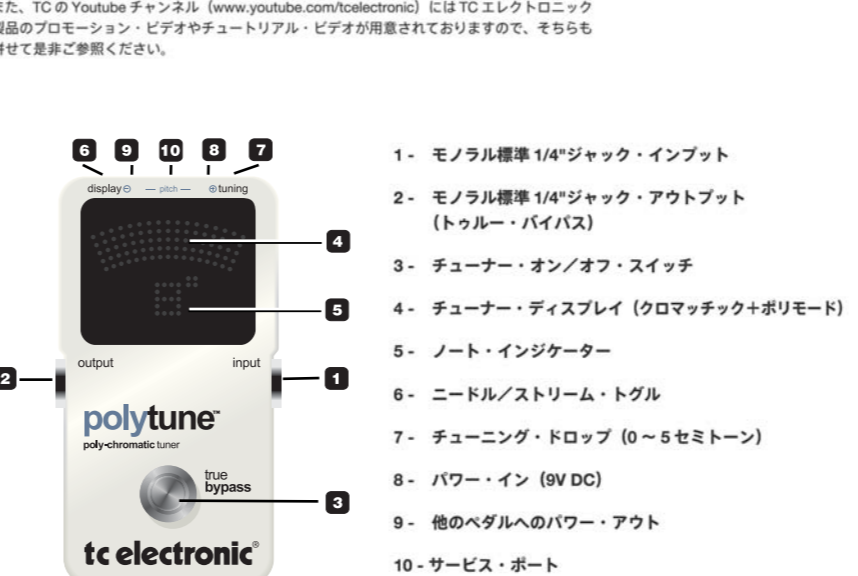
エレクトリックギターという楽器に革命をもたらしたように、PolyTune™ はチューナーに革命をもたらします。PolyTune™ は、チューナーの歴史上、最も画期的なイノベーションだと考えるでしょう。

今、貴方が手にしている PolyTune™ ギター／ベース・チューナーは、従来の方式によって、より効率的で洗練された チューニングを提供します。

全ての解放弦を同時に鳴らすと、PolyTune™ は瞬時にチューニングの合っている弦とそうでない弦を明確に表示します。今までのように弦を一本ずつ順番に確認する必要はなく、手振は、ストラム (弦をかき鳴らす) 、調整、演奏...以上です。また、今までのチューナーと同様の、クロマチック・チューニングも可能です。PolyTune™ は「MonoPoly」特許アルゴリズムにより、入力が単音・和音のどちらであるかを自動的に解析し、チューニング方式を切り替えます。PolyTune™ はギタリストとベーシストのチューニング方法を根本的に変えることによっ。

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	

また、TCのYoutubeチャンネル（www.youtube.com/tclectronic）にはTECレクトロニック製品のプロモーション、ビデオやチュートリアル・ビデオが用意されておりますので、こちらも併せて是非ご覧ください。



- 1 - モノラル標準 1/4"ジャック・インプット

- 2 - モノラル標準 1/4"ジャック・アウトプット (トゥルー・バイパス)

- 3 - チューナー・オン/オフ・スイッチ

- 4 - チューナー・ディスプレイ (クロマチックナボリモード)

- 5 - ノート・インジケーター

- 6 - ニードル/ストリーム・トグル

- 7 - チューニング・ドロップ (0〜5セミトーン)

- 8 - パワー・イン (9V DC)

- 9 - 他のペダルへのパワー・アウト

- 10 - サービス・ポート

接続

インプット・ジャック・モノラル標準 1/4"ジャック・ケーブルで楽器をここに接続します。電池を使用する場合、消耗を防ぐために未使用時にはここへの配線を外すことをお勧めいたします。

アウトプット・ジャック - 他のペダルまたはアンプやミキサーに接続となります。ペダルをデザイナーチューナーする際の最大消費電力は 2A です。

POWER IN (パワー・イン) - 次の仕様の9VDCパワーサプライを使用します：

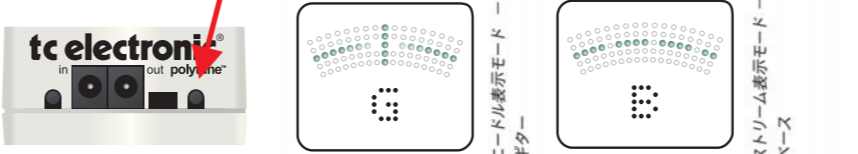
パワー・アウト-外部パワーサプライを使用する場合、PolyTune™ のパワー・アウトから他のペダルに電源をデザイナーチューンでます。

- 外部パワーサプライを **POWER OUT** に接続することは絶対にしないでください。PolyTune™ の誤動作または故障の原因となります。
- パワーサプライが提供されている全ての機器に必要な電力を供給できることを確認してください。
- チューナーの性能をフルに発揮させるため、PolyTune™ は望みのペダルよりも前に接続してください。

チューニングとディスプレイ・モード

PolyTune™ は、ポリフォニックとクロマチックの2種類のチューニング・モードを搭載しています。また、DISPLAY ボタンを繰り返し押すことで、使用楽器 (ギター/ベース) と表示形式 (ニードル/ストリーム) のモードを順番に切り替えられます。ニードル (ギター) /ストリーム (ギター) /ニードル (ベース) /ストリーム (ベース) の4種類のモードが用意されています。約2秒間ボタン操作を行わないと、通常のチューニングに戻ります。

クロマチック・モード - 弦を1本ずつ、通常のクロマチック・チューニングを行ないます。ディスプレイ表示はニードル/ストリーム形式のいずれかを選択できます。



ニードル (針) 表示モード - 針形式のチューニング表示を行ないます。チューニングが正確だと、センターのグリーンLEDがらつと、左右矢印が点灯します (上記参照)。

ストリーム表示モード - LED表示の移動方向でチューニングのずれを表示します。音程が高すぎる右に流れ、音程が低すぎる左に流れます。チューニングが正確だと、LED表示が動かなくなります。

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	

ボリ・モード このチューナーはポリフォニック仕様です。PolyTune™ では、ギターまたは4/5/6弦ベースの、全ての弦のチューニングを同時に把握することができます。全ての解放弦をしっかりと均一の強さでストラムすると、微調整が必要な弦が瞬時に把握できます。弦の微調整をクロマチックとボリ・モードどちらで行なうかは自由です。

 ギター・チューニングずれ	 4弦ベース・チューニングずれ	 5弦ベース・チューニングずれ
 ギター - 正確なチューニング	 4弦ベース - 正確なチューニング	 5弦ベース - 正確なチューニング

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	

ドロップ・チューニング EbやDへのドロップ・チューニングを使用するプレイヤーのために、PolyTune™ は専用のドロップ・チューニング・モードを搭載しています。リアパネルにある本体上から見て右側のボタンを使用し、最大で5セミトーンまでのドロップ・チューニングを指定できます。ボタンを押す度に順番に切り替わります。設定状況はディスプレイに明確に表示されます。ボタンを押した後2秒間経過すると、通常のチューニング操作に戻ります。

ボリ・モード は標準チューニング EADGBE で動作します (すなわち、DADGBE等は対応外です)。一番低い弦のみをドロップする場合その弦は正しく表示されませんので、クロマチックでチューニングしてください。

モードの切り替え

TECレクトロニックの「モノ/ボリ」検知テクノロジーにより、PolyTune™ は入力が単音・和音のどちらであるかを自動的に検知します。クロマチックとボリ・モードの切り替えに特別な操作は必要なく、自動的に行なわれます。

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	

ボリ・モードでチューニングする際に最大のチューニング精度を得るには、ネック側のピックアップを使い、親指でストラムすることをお勧めいたします。

www.tclectronic.com - www.youtube.com/tclectronic	

基準ピッチのキャリブレーション

工場出荷時の基準ピッチは440Hzに設定されていますが、435Hz〜445Hzに1Hz単位で変更できます。基準ピッチを変更するには、リアパネルの両方のボタンを一度同時に押して、次に左右片方のボタンでピッチを上下げさせま設定はディスプレイに数値で表示されます。設定完了後2秒間操作を行わないと、通常のチューニングに戻ります。



キャリブレーション開始 基準ピッチを上げる 基準ピッチを下げる

その他の設定

ディスプレイ輝度の自動調節 - ディスプレイの右下にはアンブライト・センサーが搭載されており、環境の明るさを合わせてディスプレイの輝度を自動的に調節します。環境に合わせて適切な明るさを確保する目的だけでなく、視力調整が必要な状況では明るさを抑えることにより電池の寿命を延ばす役割も果たします。

現行の設定表示 - インプットにジャックを挿入すると、ペダルの状況が表示されます。デフォルトの設定は次の通りです：チューニング=E、基準ピッチ=440Hz、表示形式=ニードル。

TIP- PolyTune™ は、電源を落したり電池を外しても、最後まで使用した設定を保持します。

電池の交換 - ペダル裏側のネジを外して、バックプレートを外します。古い電池を外してから、新しい電池を正しい極性で装着します。バックプレートを装着して、ネジを締めます。電池の消耗を防ぐため、使用していない時はインプット・ジャックを外してください。

電池を加熱や分解したり、炎や水に投入することは絶対にしないでください。充電用以外の電池は充電しないでください。長期間ペダルを使用しない場合は電池を外してください。電池を廃棄する際は、法規や条例に従ってください。

電池消耗の表示 - 電池の残量電力が低くなると、一定期間毎に "BATT" と表示されます。

(EN) Technical Specifications

Tuning Range:	A0 (27.5Hz) - C8 (4186 Hz)
Tuning Accuracy:	+/- 0.5 cent
Reference Pitch:	A4 = 435 to 445Hz (1 Hz steps)
Input Impedance:	500 kOhm (pedal on)
Power Supply:	One 9V type battery or AC adapter (9V DC), - sold separately
Current Draw:	45-50 mA (typical use)
Dimensions (WxDxH):	72 mm x 122 mm x 45 mm
Weight:	300 g/10.6 oz (incl. battery)
Included items:	One 9V battery <p>2 pcs. 3M velcro for pedal board attachment</p>

Due to continuous development, these specifications are subject to change without notice

(DE) Technische Daten

Tuner-Einstellbereich:	A0 (27.5 Hz) bis C8 (4186 Hz)
Tuner-Genauigkeit:	± 0,5 Cent
Referenztonhöhe:	A4 = 435 bis 445 Hz (in 1 Hz-Schritten)
Eingangsimpedanz:	500 kOhm (Pedal an)
Stromversorgung:	eine 9V-Blockatterie oder Netzadapter (9 VDC – separat erhältlich)
Stromaufnahme:	45 bis 50 mA (bei typischer Anwendung)
Abmessungen (B x H x T):	72 x 122 x 45 mm
Gewicht:	300 g (inkl. Batterie)
Im Lieferumfang enthalten:	eine 9V-Batterie <p>2 Stck. 3M-Klettband zur Montage</p>

Aufgrund ständiger Weiterentwicklung können sich diese Daten ohne weitere Ankündigung ändern.

(ESP) Especificaciones técnicas

Rango de afinación:	A0 (27.5Hz) - C8 (4186 Hz)
Precisión afinación:	+/- 0.5 céntesimas
Tono de referencia:	A4 = 435 a 445Hz (a intervalos de 1 Hz)
Impedancia de entrada:	500 kohmios (pedal encendido)
Alimentación:	Una pila de 9 V o un adaptador de CA (9 V DC), - se vende por separado
Corriente:	45-50 mA (uso típico)